



# Notre Province

Trimestriel N°46 - Juin 2009 - [www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)



Hervé Péchoux

## Le Château de Jehay au cube

Patrimoine exceptionnel et propriété de la Province, le Château de Jehay (Amay) propose une saison riche en rendez-vous. Avec deux expos qui valent le détour : « Couleur(s)<sup>3</sup> » dans les parcs et jardins et « Paul Delvaux, empreintes intimes ». **Page 5**



## La rentrée se prépare dès maintenant

Découvrez le programme 2009-2010 de l'Enseignement de la Province de Liège. A l'École polytechnique de Seraing, une 7<sup>e</sup> année « Assistant(e) aux métiers de la prévention et de la sécurité » sera ouverte dès le mois de septembre. **Pages 7 et 11**



## Une agriculture de qualité dans l'assiette de nos habitants

La Province de Liège au service de ses agriculteurs, pour une alimentation de qualité. C'était le thème du dernier débat thématique du Conseil provincial, retransmis en direct sur RTC Télé-Liège et TéléVesdre. **Page 13**

# Boucler la boucle !

**Le 1<sup>er</sup> septembre, Liège accueillera l'arrivée de la 4<sup>e</sup> étape de la Vuelta, le Tour d'Espagne. Un grand événement à nouveau rendu possible grâce à la Province qui bouclera ainsi la boucle en devenant la seule région à avoir été l'hôte du Tour de France, du Giro d'Italia et de la Vuelta. Pages 2 et 3**





**André Gilles**

Président du Collège provincial  
et Député provincial en charge des Grands Événements

## Les grands événements, un investissement gagnant

Depuis plusieurs années, la Province de Liège s'engage activement dans la promotion de grandes manifestations sportives du monde de la petite reine qui font étape sur son territoire. Après le Tour de France et le Giro d'Italia, voici donc la Vuelta.

Cette politique de grands événements ne s'arrête pas au monde sportif. Elle concerne également de grands rendez-vous culturels comme ce fut le cas lors de l'Année Simenon en 2003 ou plus récemment les cortèges historiques consacrés à Erard de la Marck et à Notger. Notre volonté est d'utiliser ces manifestations à haute résonance médiatique pour donner de la Province de Liège, de ses habitants et de ses entreprises une image positive sur le plan international.

Il s'agit certes à chaque fois d'investissements importants dégagés par la Province. Mais l'argent n'est pas tout ! Derrière les succès de ces différentes opérations, il y a aussi et surtout le savoir-faire de nos services provinciaux, des femmes et des hommes qui y travaillent et se mobilisent avec fierté pour leur région. S'il est toujours difficile d'évaluer avec précision les retombées financières de ces grands événements, des chiffres nous confortent dans notre action. Ainsi, en 2006, le départ en Wallonie du Giro a nécessité un investissement total de 1.175.000 € par la Région, les Provinces wallonnes et les différentes villes étapes. Une étude réalisée par les étudiants en marketing de la Haute École de la Province de Liège a permis d'établir que les recettes fiscales se sont élevées à quelque 2 millions d'euros. Plutôt encourageant, non ?

Cette « communication par l'événement » est un outil idéal pour construire, réaliser, accueillir et soutenir des projets ambitieux, pour donner à la Province de Liège une notoriété bien au-delà de ses frontières. Nous sommes au cœur de l'Europe et nous sommes capables de grandes réalisations. Pas seulement de grands événements sportifs et culturels mais ceux-ci doivent nous aider à ouvrir d'autres portes, notamment celles de la reconnaissance.

# Le compte à rebours des festivités est lancé, « Olé ! »

**Le passage de la Vuelta en Province de Liège sera bien évidemment l'occasion de mettre à l'honneur l'Espagne et la chaleureuse communauté espagnole vivant à Liège...**

**Dès le 1/08 :** lancement d'une campagne de promotion avec l'asbl des commerçants liégeois. Jusqu'au 22/08 aux Galeries Saint-Lambert, animations diverses, présence d'un stand Vuelta et possibilité de se faire photographier dans un décor Vuelta (du 17 au 22).

**7/08 :** Vuelta Night à Huy ([www.huysummerfestival.be](http://www.huysummerfestival.be)). Une fête populaire dans la plus pure tradition de la « Feria España » avec des concerts gratuits (Bernard Lavilliers par « On the road again », Marka y La Sonora Cubana, 98% Maximum Soul And Salsa), village de produits espagnols, dégustation, bandas... Programme entièrement gratuit mais il est indispensable d'avoir une invitation, disponible dès le 15/07 dans les quatre Antennes d'Information de la Province : coordonnées page 4.

**14-15/08 :** Fêtes du 15 août en Outremeuse aux couleurs espagnoles et présence d'un char Vuelta.

## Gastronomie espagnole

**17 au 31/08 :** « Gustos y sabores de España » (dégustation de menus espagnols en collaboration avec les restaurants de la Province). A Liège : « 7&3, c'est chez moi », « Amuse-Bouche », « Arte Tapas », « As Ouhès », « Bruit qui Court », « L'Héliport », « Café Nova », « Chez Sam », « Classico Café », « El Cuba Libre », « El Pica Pica », « L'Etage », « La Bodega Café », « La Capitainerie », « Tentation ». Ailleurs : « L'Oreille Cassée » à Huy, « André » et « Centre Culturel Camaron de la Isla » à Herstal, « Au Bout là-bas » à Blegny, « Casa Paco » à Alleur, « Central 5 » à Montegnée, « Le Crescendo » à Beaufays, « Le Hongré » à Aywaille, « L'Opéra Café » à Verviers, « Living Hôtel » à Chaudfontaine. Coordonnées complètes sur [www.provincedeliege.be/vuelta](http://www.provincedeliege.be/vuelta).

**23/08 :** animation Vuelta sur la Batte, le grand marché dominical de Liège (dégustations, grimages).

**29/08 au 6/12 :** exposition consacrée à l'artiste peintre et sculpteur espagnol « Miró » au Château de Waroux : rue de Waroux à Alleur – 04/247.72.73.



Le compte à rebours des 100 jours qui nous séparent de l'arrivée de la Vuelta, a été lancé le 24 mai dernier sur la Batte à Liège, par le Président du Collège provincial André Gilles (Grands Événements) et le Député provincial Christophe Lacroix (Sports).

## Jour V à Liège !

**29, 30 et 31/08 et 1/09 :** « Liège à l'heure espagnole », un grand week-end festif dans le Parc d'Avroy. Spectacles de danses folkloriques, dégustations de spécialités, activités diverses. Le mardi 01/09, les animations et les activités espagnoles feront vibrer le Parc d'Avroy, dont la tenue d'une feria. Animations sportives avec la collaboration de la Fédération Multisports Adaptés et l'Agence Wallonne pour l'Intégration de la Personne Handicapée. Le Parc d'Avroy sera découpé en plusieurs zones : une arène pour les démonstrations équestres, les danses folkloriques ; un kiosque pour des concerts ; un marché espagnol ; des animations déambulatoires ; une occupation spécifique pour les activités pour les personnes moins valides. Promenade en calèche au centre-ville ou en tortillard (petit train aux couleurs Vuelta).

**Du 10/09 au 9/10 :** exposition « Beauté et diversité de l'art espagnol » au Val Saint Lambert à Seraing – 04/330.36.20.

## Packages touristiques

La Fédération du Tourisme de la Province de Liège propose des packages touristiques pour l'occasion. Une formule 2 jours/1 nuit les 1<sup>er</sup> et 2 septembre (package Vuelta à 99 €/personne). Une formule d'un jour le 1<sup>er</sup> ou le 2 septembre sans logement (forfait excursion à partir de 12 €/personne). Renseignements : 04/237.95.39 ou [france.lefebvre@provincedeliege.be](mailto:france.lefebvre@provincedeliege.be) ■



Directeur de la publication : André GILLES, Député provincial-Président  
Éditeur responsable : Marianne LONHAY, Greffière provinciale  
Dépôt : Liège X / Tirage : 524.245 exemplaires  
(488.022 en langue française et 36.223 en langue allemande).

## Notre Province

Trimestriel édité par la Province de Liège et distribué par La Poste à tous ses habitants (84 communes).

Direction de la Communication et du Protocole de la Province de Liège  
Directeur : Fausto BOZZI  
Rédacteur en chef : Karl MARÉCHAL  
Rue Haute Sauvenière, 19 – 4000 Liège  
Tél. : 04/237.26.00 Fax : 04/250.06.10  
Courriel : [notreprovince@provincedeliege.be](mailto:notreprovince@provincedeliege.be)

- Rédaction : Jean-Marc CROUGHS, Gaëlle DAERDEN, Damien DEJARDIN, Michaël FRANSSSEN, Karl MARÉCHAL, Rebecca MULLENS, Chantal SIMON  
- Illustrations et photos : Jean-Luc DEVLERS, Gilles DESTEXHE, Pierre EXSTEEN, Marie-Christine FRANCUS, Gérard GUISSARD, Vincent HANEUSE, Philippe HOORNAERT, Marie MINNE (stagiaire), © POLKA DOT - Jupiterimages  
- Mise en page : Vanessa BAWIN, Véronique GRUBISIC, Henri VANDE WEERDT  
- Impression : Imprimerie Albert MASSET SA



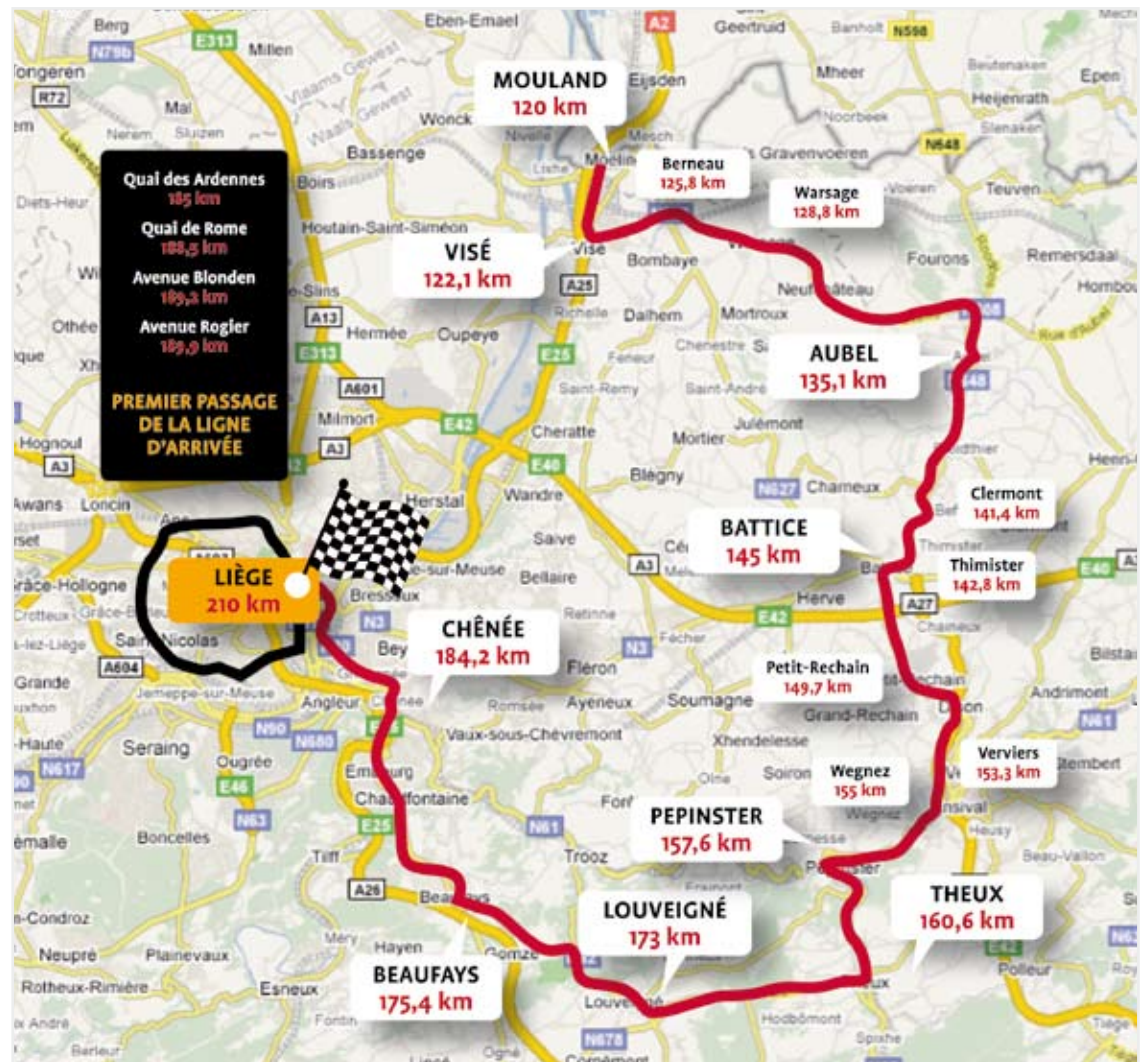
# Jamais deux sans trois... grands tours !

Après les formidables succès populaires du grand départ du Tour de France à Liège en 2004 et du prologue du Giro d'Italia à Seraing en 2006, la Province s'apprête à accueillir l'arrivée de la 4<sup>e</sup> étape de la Vuelta en Cité ardente, le 1<sup>er</sup> septembre prochain. Une première dans notre histoire sportive mais aussi une manière de boucler la boucle puisque la Province de Liège deviendra par la même occasion la seule région à avoir accueilli les trois grands tours cyclistes.

Entre le Tour de France et notre Province, c'est désormais bien connu, il s'agit d'une histoire d'amour : outre le grand départ en 2004, trois étapes s'y sont également déroulées ces dernières années en 1995, 2001 et 2006. En attendant sans aucun doute — ce n'est plus un secret — l'organisation d'un nouveau départ de la Grande Boucle en 2012. Avant son grand départ en 2006, le Giro d'Italia lui a également consacré deux étapes en 2002.

Au fil des années, la Province de Liège a ainsi acquis une grande expérience dans l'organisation de tels événements et est reconnue comme telle par les organisateurs. « Le mardi 1<sup>er</sup> septembre, c'est même l'une des étapes les plus importantes de la première semaine de la Vuelta 2009 qui arrivera chez nous, souligne le Président du Collège provincial André Gilles, responsable des Grands événements. Les coureurs partiront de la Ville de Venlo aux Pays-Bas et devront parcourir un itinéraire particulièrement ardu, notamment sur les routes de notre Province, pour arriver à Liège, avenue Rogier, après une boucle finale de 22km dans la périphérie liégeoise (Saint-Nicolas, Seraing). »

Cette étape sera la seule passant en Belgique lors de cette 64<sup>e</sup> édition de la Vuelta, réservant une place de choix au parcours effectué en Province de Liège. Avec ses 224 km au compteur, il s'agira également de la plus longue étape de ce Tour d'Espagne 2009. Les nombreux passionnés de cyclisme vivant dans notre pays, et en particulier dans notre Province, auront ainsi l'occasion d'applaudir les coureurs une dernière fois en dehors de la péninsule ibérique. Car après cette dernière étape effectuée



La Vuelta entrera en Belgique par Mouland (Province de Limbourg) avant d'effectuer son tour final dans notre Province. Après 224 km, les coureurs franchiront la ligne d'arrivée sur l'Avenue Rogier à Liège.

hors-frontières, la Vuelta s'envolera depuis Liège Airport à destination de ses terres espagnoles.

## Un itinéraire particulièrement ardu dans notre région

« Avant d'arriver en Belgique, les coureurs auront parcouru 120 km en territoire batave après le départ donné à Venlo, précise le Député provincial en charge des Sports Christophe Lacroix. La Vuelta entrera en Belgique par Mouland avant d'effectuer son tour final dans notre Province. » En Basse-Meuse, la course passera ensuite par Visé, avant de bifurquer vers l'est et de monter en direction

du plateau de Herve puis de la Vallée de la Vesdre, en passant par Aubele, Battice, Verviers, Pepinster et Theux. « Deux côtes mythiques rappelleront de bons souvenirs aux amateurs de classiques ardennaises puisque le Mont Theux et la célèbre Côte des Forges figurent ensuite au programme. » Après le Cauberg à Valkenburg aux Pays-Bas, le Mont Theux constitue d'ailleurs la seconde côte de 4<sup>e</sup> catégorie de cette 4<sup>e</sup> étape. La descente sur Liège s'effectuera via Beaufays et Chênée et ce sont le Quai des Ardennes et le Quai de Rome qui serviront de porte d'entrée dans la ville. Après 190 km de course, un premier passage de la ligne d'arrivée aura lieu Avenue Rogier à Liège, avant d'entamer le final par une montée vers Burenville pour enfin revenir

pour l'arrivée finale, de nouveau Avenue Rogier.

« En attendant cet heureux événement, nous avons une fois de plus mis les petits plats dans les grands, ajoute André Gilles. Le passage de la Vuelta sera bien évidemment l'occasion de mettre à l'honneur l'Espagne et la chaleureuse communauté espagnole vivant chez nous. De nombreuses manifestations seront donc organisées durant les mois précédant la course. » Demandez le programme ! ■

Infos :  
Direction générale des Grands Événements et des Sports de la Province de Liège - 04/237.91.00  
[www.provincdeliege.be/vuelta](http://www.provincdeliege.be/vuelta)

# Anthismes ouvre les Fêtes de Wallonie

Pour la deuxième année consécutive, la vallée d'Ourthe-Ambliève accueille l'ouverture officielle des Fêtes de Wallonie en Province de Liège. Après Aywaille (arr. de Liège) en 2008, le comité organisateur a en effet porté son choix sur Anthismes (arr. de Huy). C'est à l'Avouerie (Avenue de l'Abbaye) que le Président du Collège provincial André Gilles remettra aux autorités communales anthisnoises la clé symbolique d'ouverture des manifestations qui auront lieu tout au long du mois de septembre aux quatre coins de la Province. L'ouverture anthisnoise est quant à elle programmée les 28, 29 et 30 août prochains.

## Au programme...

### ■ Vendredi 28/08 – L'Avouerie d'Anthismes (Avenue de l'Abbaye)

18h : dépôt de gerbe au monument pour commémorer les 60 ans du massacre de Hody - découverte de l'exposition.

19h30 : séance académique d'ouverture officielle des Fêtes de Wallonie 2009 en Province de Liège dans le chapiteau installé à Anthismes sur le parking de la Ferme Saint-Laurent (à côté de l'Avouerie).

20h : cocktail d'inauguration avec musique d'ambiance et participation des associations locales.

21h30-22h : spectacle son et lumière.

22h30 : grand bal populaire avec groupes de musiques folk (celtes-wallons).



Les 28, 29 et 30 août prochains à l'Avouerie d'Anthismes.

### ■ Samedi 29 et dimanche 30/08 – « Anthismes d'hier, d'aujourd'hui et de demain »

- Jeu de rencontres et rallye pédestre pour découvrir les coins insolites, les anecdotes, l'histoire et les projets d'avenir de la commune.

- Animations diverses avec dégustation de produits locaux.

- Spectacle de danses.

- Marché du terroir.

■ **Le samedi en soirée** : souper médiéval pantagruélique.

■ **Le dimanche midi** : grand buffet fromage.

#### Infos :

Avouerie d'Anthismes - Asbl GRANIT - Avenue de l'Abbaye, 19 - 4160 Anthismes - M. Jean-Claude Raskin - Tél. 04/383.63.90 - [jc.raskin@scarlet.be](mailto:jc.raskin@scarlet.be)

### ■ Du jeudi 27/08 au 4/09

« Voyage au cœur de l'art contemporain espagnol » (dans le cadre de la Vuelta 2009)

Sélection d'œuvres espagnoles retenues par un comité de sélection formé de professionnels. Un programme riche et varié, résolument tourné vers l'optimisme et la couleur. ■

Infos : Avouerie d'Anthismes - Vernissage le vendredi 28/08 MariadelArte - Mme N. Teston - Tél. 04/380.23.34 - [n.teston@mariadelarte.eu](mailto:n.teston@mariadelarte.eu) - [www.mariadelarte.eu](http://www.mariadelarte.eu)

### Fêtes de Wallonie en Province de Liège, les communes au programme 2009

Anthismes, Amay, Ans, Aywaille, Bassenge, Berloz, Bleigny, Burdinne, Chaudfontaine, Dison, Donceel, Esneux, Ferrières, Fexhe-Le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Geer, Grâce-Hollogne, Hamoir, Héron, Herstal, Herve, Huy, La Calamine, Liège, Malmedy, Neupré, Olne, Oupeye, Raeren, Remicourt, Seraing, Saint-Georges, Soumagne, Spa, Sprimont, Stavelot, Trooz, Verviers, Villers-Le-Bouillet, Visé, Wanze, Waremme et Welkenraedt.

Le programme complet des manifestations est disponible dans les Antennes d'information de la Province de Liège : à Eupen (16, Bergstrasse - 087/ 76.64.70), Huy (8, Avenue des Ardennes - 085/ 25.45.53), Verviers (1, rue des Martyrs - 087/ 35.08.48) et Waremme (16, place du Roi Albert - 019/ 33.18.95) ou sur [www.provincedeliege.be/fetesdewallonie](http://www.provincedeliege.be/fetesdewallonie)

## Dynamiser les contacts entre associations et volontaires

Depuis le succès du Salon du Volontariat (près de 4.000 visiteurs en janvier dernier à Liège), de nombreuses sollicitations parviennent au Département des Affaires sociales de la Province. « *Tant de la part des associations à la recherche de volontaires que des volontaires à la recherche d'engagement* », constate Ann Chevalier, Députée provinciale en charge des Affaires sociales. Face à cet engouement, un site internet vient de voir le jour. Objectif : faciliter et dynamiser les contacts entre volontaires et associations. Il permettra la mise en ligne gratuite des annonces des associations, désireuses de recruter des volontaires, mais aussi les annonces des volontaires eux-mêmes. On y trouvera une multitude d'informations via la foire aux questions (FAQ) et la newsletter. Ce site offre également la possibilité de télécharger des brochures relatives à la nouvelle loi sur les droits du volontaire : « Mémento » et « Guide pratique ». Rendez-vous sur [www.provincedeliege.be/volontariat/](http://www.provincedeliege.be/volontariat/) social pour découvrir ces nouveaux services gratuits.

« *En parallèle, il était primordial de permettre un accueil personnalisé* », poursuit Ann Chevalier. *C'est pourquoi il nous a semblé important de mettre en place une permanence dont le but est d'aider*



*tous les citoyens souhaitant s'investir dans une activité volontaire à établir un premier contact avec des institutions sociales en recherche de potentiel humain* ». Elle est assurée par Monsieur Georges Renkin, rue Beeckman, 26 à Liège, tous les 2<sup>e</sup> et derniers lundis du mois, de 10h à 14h. ■

#### Infos :

04/237.27.49 ou 45  
[info.volontariat@provincedeliege.be](mailto:info.volontariat@provincedeliege.be)  
[www.provincedeliege.be/volontariat/social](http://www.provincedeliege.be/volontariat/social)

## Bientôt en voyage à l'étranger ? Pensez aux vaccins !

Vous partez en voyage et vous vous interrogez sur les vaccinations appropriées ? La Province de Liège met à votre disposition le Service de Médecine du Voyage. Si les courts-séjours et autres city-trips ont le vent en poupe, de nos jours nous voyageons aussi de plus en plus loin. Un phénomène social auquel le Département Santé et Qualité de Vie de la Province répond en proposant des mesures préventives.

« *Le Service de Médecine du Voyage, c'est aussi un Bureau d'Information à l'intention de toute personne entreprenant un voyage à l'étranger* », souligne le Député provincial Georges Pire (Santé). Vous pouvez, non seulement, y obtenir des informations sur les différentes vaccinations mais aussi sur le climat, la potabilité de l'eau. « *Et, grâce à notre connexion interactive avec l'Organisation Mondiale de la Santé, nous sommes en mesure de détailler tous les risques par pays, de fournir les coordonnées des hôpitaux et des médecins locaux.* » Vous pourrez aussi y obtenir des conseils pour vous prémunir des piqûres de moustiques ou pour préparer votre

pharmacie de voyage.

Ce service provincial est désormais détenteur du vaccin contre la rage. Celui-ci est recommandé pour des voyages à visées vétérinaire, archéologique, spéléologique, pour les personnes qui ont l'intention de voyager ou de travailler dans des zones rurales isolées. Il est également conseillé pour les projets de VTT trekking à l'étranger. Le centre diffuse également des conseils de précautions relatifs aux nouvelles maladies comme la grippe mexicaine ou d'autres moins récentes comme le chikungunya (transmis par des moustiques). Pour un simple renseignement, pas besoin de vous déplacer : une permanence téléphonique est assurée. ■

#### Infos :

Service de Médecine du Voyage  
04/344.79.54  
[med.voyage@provincedeliege.be](mailto:med.voyage@provincedeliege.be)  
Institut E. Malvoz de la Province de Liège  
Quai du Barbou, 4 à 4020 Liège

Consultation sur rendez-vous les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30



# Tourisme et Province : un vent nouveau

**La Fédération du Tourisme de la Province de Liège fait souffler un vent nouveau sur l'essor du tourisme en Province de Liège, en proposant des outils de promotion inédits.**

« La tendance est à la multiplication des courts-séjours, observe le Député provincial en charge du Tourisme Paul-Émile Mottard. Les gens veulent voyager plus souvent, moins longtemps, moins loin et moins cher. Pour répondre à cette demande, quatre outils ont été développés. »

## La brochure Coups de Cœur

Elle a été conçue pour présenter le « meilleur du meilleur » de l'offre touristique en Province de Liège. La première édition de la brochure – il y en aura deux par an – concerne les activités de printemps et d'été. La seconde sortira à l'automne.

## Le Tourisme GPS

Ou quand l'information se déplace jusqu'au touriste ! La technologie GPS permet de conjuguer trois paramètres : la navigation (pour aller d'un point A à B), le son et l'image. Bientôt sur le site de la FTPL...

## Clap Première-Tourisme et Cinéma

Invitant les touristes à emboîter le pas des personnalités du cinéma sur les lieux de tournage... Une autre manière de découvrir la Province ! « La brochure Clap première-Tourisme et Cinéma présente une sélection de 17 productions qui ont été, en tout ou en partie, tournées chez nous », précise Paul-Émile Mottard.

## Un nouveau site internet : [www.liegetourisme.be](http://www.liegetourisme.be)

A l'heure où la toile ne cesse de s'agrandir et de prendre une place importante, voire incontournable, dans notre quotidien, la Fédération du Tourisme de la Province de Liège se devait de proposer un espace de choix sur le net. Elle a donc mis en ligne un tout nouveau site, plus fonctionnel et plus complet que le précédent. La qualité, tout en simplicité, sans lésiner sur la quantité !

Quoi ? Quand ? Où ? Ces trois simples questions constituent la base de toute recherche sur la toile et l'essence même de la page d'accueil de ce nouveau site. « A titre d'exemple, il est possible en

quelques secondes d'être informé sur l'ensemble des balades pédestres à faire dans la région spadoise le second week-end du mois de juillet. » Les critères de recherche, très précis permettent à tous de se concocter en quatre ou cinq clics, une sortie « à la carte » en Province de Liège.

Complémentaire à cet outil dédié aux touristes individuels, un second moteur de recherche est consacré aux groupes et leur propose un panel d'offres adéquates.

Un autre point fort à souligner est la traduction quotidienne des pages (allemand, anglais et néerlandais) afin que le touriste, belge ou étranger, soit toujours parfaitement documenté. Espace propice à la découverte, ce site lève le voile sur les innombrables richesses culturelles, patrimoniales, historiques, naturelles ou purement touristiques de notre somptueux territoire qui offre... tout sauf la mer !

### Infos :

Fédération du Tourisme de la Province de Liège  
04/237.95.26 - [ftpl@provincedeliege.be](mailto:ftpl@provincedeliege.be)  
[www.liegetourisme.be](http://www.liegetourisme.be)

# Une saison au cube à Jehay

Le Château de Jehay propose de nombreuses activités durant la saison touristique (lire notre agenda pages 8 et 9). Ainsi, chaque année dans les parcs et jardins, des plasticiens, sculpteurs ou installateurs présentent des créations originales autour d'une thématique originale. Ce projet initié en 2001 par le Député provincial en charge de la Culture Paul-Émile Mottard, en est aujourd'hui à sa 9<sup>e</sup> édition avec pour objectif premier le soutien à la création contemporaine.

« L'originalité de ces expos est d'entraîner le visiteur dans un parcours inédit de sculptures, installées sur les pelouses et dans les sous-bois du prestigieux domaine ».

## « Couleur(s)³... »

Après huit années de brassage de thèmes, d'artistes et d'œuvres, l'exposition 2009 se veut différente des précédentes. Il s'agit d'une exposition de douze « installations » artistiques réalisées par six artistes venus de France et six artistes de la Communauté française.

Ces installations déclineront le thème « Couleur(s)³... ». Chaque artiste a ainsi réalisé une œuvre en fonction du thème et d'un lieu qui l'a particulièrement inspiré lors de la découverte du site. Le fil

rouge de cette nouvelle manifestation sera donc la couleur, non pas à travers des sculptures de type classique, mais par le biais d'œuvres en trois dimensions sous la forme d'installations constituées de différents matériaux s'intégrant de la sorte dans le projet « Passages, croiser les imaginaires ». Pour rappel, il s'agit d'un vaste projet de la Province qui se propose durant la saison 2009-2010 de fédérer l'ensemble des acteurs culturels, sociaux, académiques, économiques, scientifiques et touristiques autour de projets mobilisateurs.

## « Paul Delvaux, empreintes intimes »

Autre temps mais même lieu : l'Asbl de gestion du Château accueille l'exposition « Paul Delvaux, empreintes intimes », composée essentiellement d'estampes, pour permettre au public de découvrir un aspect plus intime et touchant du travail de l'artiste. Principalement célèbre pour ses représentations de squelettes, de gares et de femmes nues au regard vague, Paul Delvaux dévoile ici une part méconnue de son œuvre. Le contenu artistique et le propos de l'exposition ont induit la création d'un véritable écran pour recevoir les œuvres fragiles. Les



Le Liégeois Léon Wuidar en plein travail.



Le Député provincial Paul-Émile Mottard aux côtés de l'artiste Francis Dusépulchre.

estampes exposées sont des productions tardives de Paul Delvaux, réalisées entre 1978 et 1989. Elles sont le fruit de sa passion pour le dessin et de sa curiosité technique. Loin des huiles construites, où les traits sont méticuleux et d'une perfection troublante, les estampes ouvrent des perspectives tout autres : le geste spontané et l'émotion de l'immédiateté. ■

### Infos :

Expo « Couleur(s)³... », jusqu'au 4 octobre 2009 - Prix d'entrée au Château de Jehay : individuels 5 €, groupes 4 €, enfants (de 6 à 18 ans) ou étudiant 2,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans, parc seul 2,50 €,

concerts 2,50 € - Visites commentées : effectuées par des guides-animateurs de l'ALGA, gratuites tous les dimanches (départs à 14h et 15h15), payantes pour les groupes de 25 personnes maximum, tous les jours sur rendez-vous et avec réservation adressée, par écrit, 15 jours à l'avance, au Château de Jehay et ce, au prix de 43 € (entrées non comprises).

Expo « Paul Delvaux, empreintes intimes », jusqu'au 4 octobre 2009 (l'expo sera accessible chaque année de mars à octobre jusqu'en 2013 !) dans les dépendances du Château - adultes : 5 €, enfants : 2,50 €

# Des porcs reproducteurs bien logés

**Le Centre Provincial Liégeois de Productions Animales vient de se doter d'une étable ultramoderne répondant aux normes sanitaires, un investissement de 685.000 €.**

Créé en 1968 par la Province de Liège, le CPLPA alors dénommé Centre d'Insémination Artificielle Porcine, s'est installé à Argenteau il y a maintenant 33 ans.



Les éleveurs et leurs clients peuvent examiner les porcs sous tous les angles grâce à une sorte de « Pig Show ».

Depuis, bien des choses ont changé et les missions du Centre ont également fortement évolué. Les activités de recherche mais aussi d'encadrement des éleveurs ont considérablement progressé.

La nouvelle porcherie du CPLPA a été inaugurée en avril dernier par les Députés provinciaux Georges Pire (Infrastructures) et Julien Mestrez (Agriculture), accompagnés pour l'occasion par le Député-Bourgmestre de Visé Marcel Neven et la Présidente du CPLPA Jehane Krings. Le bâtiment, véritable « hôtel » pour les verrats reproducteurs peut accueillir 48 bêtes. Il est au top en matière de normes sanitaires et dispose même d'une sorte de « Pig Show » où les éleveurs et leurs clients peuvent examiner les verrats sous tous les angles sans risquer des contaminations.

## Des semences aux quatre coins du monde

Les scientifiques du Centre Provincial peuvent être fiers d'avoir mis au point, avec l'aide de l'Université de Liège, un procédé de congélation fiable et particulièrement efficace qui permet une conservation du sperme quasi illimitée. Et le Professeur Thilmant d'ajouter : « Cette technique nous ouvre des perspectives exceptionnelles et depuis quelques temps, les semences d'Argenteau partent aux quatre coins du monde et notamment en Amérique du Sud ». Mais la recherche et la sélection ne s'arrêtent pas à ce procédé puisqu'en 10 ans, grâce aux travaux et aux sélections effectués au CPLPA, le nombre moyen

de porcins viables par portée a augmenté de 1,5 unité. « Parallèlement, et sans manipulation génétique, ajoute Marc Anicia, Responsable de l'implantation visétoise du CPLPA, le nombre de mamelles est passé en moyenne de 13 à 14 ».

Le CPLPA d'Argenteau — qui regroupe aujourd'hui, dans un souci de rationalisation et d'efficacité, la Ferme Provinciale de Jevumont (Theux) — est un outil de référence choisi par Hyor Belgium, filiale du Groupe Hendrix Genetics. Celle-ci a opté pour le Centre Provincial qui, de l'aveu de Luc Vandennebe, Directeur d'Hypor, est le seul outil en Belgique capable de lui offrir les garanties sanitaires légales actuelles tout en anticipant aussi sur celles de l'avenir.

« Nos semences sont indemnes de toutes les maladies contagieuses légales comme la peste porcine, la Brucellose ou encore la maladie d'Aujeszky », précise le Député provincial Julien Mestrez. Elles sont aussi indemnes de SDRP (une maladie fréquente sans danger pour l'homme ni pour l'animal mais qui réduit la fertilité des truies et donc la rentabilité des exploitations). Par rapport à cette dernière pathologie, il convient aussi de souligner l'existence de notre projet pilote soutenu par la Région wallonne et qui vise à éradiquer totalement le SDRP dans toutes les exploitations porcines de la Région wallonne. ■

## Plus de Provinces ? Mieux de Provinces !

L'existence des Provinces wallonnes est sans cesse remise en cause. On oublie un peu trop facilement que 20.000 personnes y travaillent (près de 10.000 enseignants). Et que ces institutions mènent des politiques efficaces et dynamiques, tout en étant proches du citoyen même si parfois ce dernier n'en perçoit pas toutes les actions. L'Association des Provinces wallonnes vient justement de publier un mémorandum qui épingle quelques missions provinciales phare et démontre leur capacité à répondre aux besoins et nouveaux enjeux du développement urbain et rural. « Nous voulons aussi poser les bases d'un débat avec les autres niveaux de pouvoir pour organiser au mieux le partage des compétences », précise le Président de l'APW Paul-Émile Mottard. Les Provinces marquent leur volonté de pouvoir entamer au plus tôt la réflexion avec le Fédéral, la Région, la Communauté et les communes. »

### Propositions d'évolution

**Éducation** : améliorer les synergies entre l'enseignement provincial, communautaire et communal ; renforcer la formation. **Économie** : une seule intercommunale par métier et par Province. **Culture** : rationaliser les moyens avec la Communauté et amplifier les actions de proximité. **Santé** :

les Provinces devraient devenir un pouvoir coordinateur en la matière. **Social** : renforcer les moyens financiers des différentes actions propres à chacune. **Sport** : transférer les activités sportives de proximité aux Provinces. **Relations internationales** : les Provinces pourraient aider les communes à participer à des programmes européens d'accès direct. **Mobilité** : des plans pourraient être élaborés au niveau provincial. **Agriculture** : redéfinir le rôle des différents acteurs en tenant compte de l'implication forte des Provinces. **Environnement et aménagement du territoire** : les Provinces peuvent être initiatrices de nouvelles filières en matière environnementale ; elles peuvent aussi mettre en place des concertations pour aménager le territoire. Enfin, l'APW rappelle que les Provinces sont les partenaires idéales des villes et communes, et précise qu'elles souhaitent développer leur soutien aux entités locales. ■

## Un champ énergétique de 80 m<sup>2</sup> au cœur de Liège

La Province a décidé de « laisser entrer le soleil » dans le bâtiment qui abrite actuellement son administration centrale au cœur de la Cité ardente. Quelque 80m<sup>2</sup> de panneaux



solaires photovoltaïques ont été installés sur le toit du « Charlemagne » (un édifice situé Place de la République française). Ils permettent de convertir l'énergie solaire en énergie électrique. Les estimations de production annuelle d'électricité verte de cette centrale photovoltaïque, calculées par simulation, s'élèvent à 8 mégawattheures (MWh).

Le champ de capteurs est divisé en 3 rangées. Chacune, composée de 18 panneaux, alimente un onduleur qui transforme le courant continu des capteurs en courant alternatif pouvant être injecté dans une phase du réseau électrique du bâtiment. Produit par énergie « verte », celui-ci est soit auto-consommé, soit renvoyé sur le réseau

de distribution en « faisant tourner le compteur à l'envers ».

### Une vitrine pour le photovoltaïque

Cette production permet d'éviter le rejet de 3,7 tonnes de CO<sup>2</sup> et donne droit à 43 certificats verts par an. Ceux-ci sont revendus à un producteur (devant justifier l'origine verte de son électricité) à un prix variant entre 65 et 90 € par CV.

« La Province entend ainsi utiliser son propre patrimoine immobilier comme vitrine des énergies renouvelables », expliquent les Président et Vice-Président du Collège provincial, André Gilles et Georges Pire (également en charge des Infrastructures et de l'Environnement). Comme inscrit dans notre Déclaration de politique générale, le développement durable et l'utilisation rationnelle de l'énergie doivent sous-tendre toutes nos actions. Ce que nous conseillons à nos habitants, nous l'appliquons d'abord nous-mêmes ! » Au pied du bâtiment, un écran permet d'apprécier l'électricité produite par cette installation. ■

### Infos :

Toutes les informations sur l'installation d'un tel système peuvent être obtenues auprès du SPIE<sup>2</sup> - 04/220.71.62 - [environnement\\_energie@provincedeliege.be](mailto:environnement_energie@provincedeliege.be)

# Etudier la prévention et la sécurité

Le soutien aux « métiers de la sécurité » constitue depuis plusieurs années une priorité pour la Province de Liège : fourniture régulière de matériel lourd aux Services Régionaux d'Incendie, formations par les Ecoles du Feu, des Cadets, de Police, et d'Aide Médicale Urgente. Lorsqu'est apparue une pénurie de personnel tant dans les entreprises de gardiennage qu'à la police, il a donc semblé naturel pour la Province d'impliquer son enseignement afin de faire face à ce besoin urgent de jeunes qualifiés et bien préparés aux métiers de la sécurité. C'est ainsi que l'Ecole polytechnique de Seraing a décidé d'ouvrir, dès septembre 2009, une 7<sup>e</sup> année « Assistant(e) aux métiers de la prévention et de la sécurité ».

Accessible à tous les détenteurs du Certificat d'ensei-

gnement secondaire supérieur qui auront réussi un test psychotechnique, cette formation permettra d'obtenir, en plus du diplôme officiel, plusieurs attestations dont celles d'agent de gardiennage, de gardien de la paix et de steward de football.

## Pénurie de personnel

A la clé également : un brevet de secouriste agréé et une dispense de l'examen d'entrée pour la formation d'inspecteur de police. L'Ecole polytechnique de Seraing profitera de l'expertise de l'Institut Provincial de Formation des Agents des Services Publics et de ses Ecoles de Police et d'Aide médicale urgente, mais collaborera aussi avec des sociétés privées de gardiennage et des professionnels de terrain.

Au programme de la formation, entre autres : des cours de self-défense, de droit, de psychologie appliquée, de communication, de langues et de technologies liées aux métiers de la sécurité, à raison de 36 heures par semaine. Des visites d'entreprises et des stages seront organisés pour appréhender toutes les facettes de ces métiers. ■

## Infos :

Ecole polytechnique de Seraing - 04/330.72.00 ou 02 - epsg@provincedeliege.be - <http://ens.provincedeliege.be>



## Le Technotruck, bientôt sur la route

Dès la rentrée 2009, le Technotruck prendra la route pour valoriser les métiers techniques. L'objectif est de sensibiliser les plus jeunes, mais aussi leurs parents et enseignants, aux études menant vers ce gisement d'emplois, en particulier dans les domaines de l'industrie et de la construction. Inspiré par le concept pédagogique du camion utilisé dans une célèbre émission éducative, ce Technotruck proposera des applications très concrètes permettant d'éveiller l'intérêt des

jeunes visiteurs vis-à-vis de manipulations techniques exigeantes. Un espace « entreprises », destiné à la projection de films, et un espace « rencontres » compléteront l'aménagement intérieur de ce magnifique outil mobile, mis en place grâce aux partenariats noués avec la Région wallonne, l'Union wallonne des entreprises, l'Agoria, la FGTB Métal, la CSC Métal, Arcelor Mittal, la Chambre de la Construction de Liège et le Fonds de Formation professionnelle de la Construction. ■

## Le Libertas II, bientôt sur la Meuse

Toujours dans un secteur connaissant une pénurie de main d'œuvre (1.200 postes vacants), quittons la route pour rejoindre les voies navigables avec le bateau-école « Libertas II ». Ce nouvel outil de formation, correspondant à un investissement de 3,6 millions €, est destiné à remplacer à terme le « Libertas I », acquis en 1981 et utilisé par la section batellerie de l'Ecole Polytechnique de Huy. La Province de Liège est donc plus que jamais active dans des secteurs essentiels pour l'économie et l'emploi sur son territoire, soit les métiers techniques et le transport fluvial dans ces cas précis. ■





# Santé, sport, tourisme, culture... Les rendez-vous d

## AMAY

■ 03, 7/07 – 18, 21/08 – 1, 4/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## CHÂTEAU DE JEHAU

Infos : 085/82 44 00

■ A partir du 31/05 : Exposition « Paul Delvaux, empreintes intimes » dans les anciennes écuries du Château.

Cette exposition mettra à l'honneur les talents de dessinateur de l'artiste surréaliste Paul Delvaux.

■ Du 7/06 au 4/10 : Exposition d'œuvres en plein air « Couleur(s)³ ». La couleur à travers des œuvres en 3 dimensions et sous la forme d'installations constituées de différents matériaux.

■ 5/07 à 16h30 : Concert « Couleurs Manouches » Trio Astolfi (guitares et contrebasse) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 12/07 à 16h30 : Concert « Couleurs Ethniques » Les Phônes (nouveau spectacle « Tubulair ») dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 19/07 à 16h30 :

Concert « Couleurs du renouveau » Spring jazz duo (voix et contrebasse) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 26/07 à 16h30 : Concert « Couleurs d'Irlande » Duo Jacques Piroton – Kieran Fahy (guitare et violon) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 2/08 après-midi : « Les enfants d'abord ! » Le parc du Château se transforme en vaste terrain de jeu pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

■ 2/08 à 16h30 : Concert

« Couleurs aux rythmes ensoleillés » Duo Sonoridad (guitare et violoncelle) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 9/08 à 16h30 : Concert « Couleurs de la Samba » Why not Samba ? (trombone, guitare, basse et batterie) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 16/08 à 16h30 : Concert « Couleurs du jazz » Michel Mainil Quartet (saxophones, piano, contrebasse et batterie) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 23/08 à 16h30 : Concert « Couleurs du tango » Jesstango (violin, contrebasse, batterie, accordéon et bandonéon) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 29/08 de 19h30 à 23h30 : la Nocturne, ballades contées sur le thème de l'eau à leur des flambeaux, dégustation de produits du terroir, bar et animation.

■ 30/08 à 16h30 : Concert « Couleurs d'Amérique du Sud » Fabienne Crutzen (piano) dans la Chapelle Saint-Lambert.

■ 12, 13/09 : 21<sup>e</sup> Journées du Patrimoine avec visites guidées des collections permanentes.

## ANTHISNES

■ 10/07 – 28/08 – 11/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## AUBEL

■ 1, 6, 10/07 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

■ 3, 6, 7/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## AWANS

13/07 – 24/08 – 3, 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## AYWAILLE

■ 3/07 – 21/08 – 1, 4, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## BAELEN

■ 1, 2/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## BASSENGE

■ 1, 6/07 – 17, 19/08 – 2, 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## BERLOZ

■ 13/07 – 24/08 – 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## BLEGNY

■ 2, 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## DOMAINE TOURISTIQUE DE

### BLEGNY-MINE

■ 17/07 : Départ et arrivée de la 7<sup>ème</sup> étape du Tour de la Province de Liège pour espoirs et élites sans contrat

■ 5/07 – 2/08 – 6/09 : Croisières « shopping à Maastricht » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

■ 12, 26/07 – 30/08 : Croisière « Montagne Saint-Pierre » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

■ 22/07 – 5, 19/08 : Croisières « Vers les Côtes du Briolet » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

■ 9/08 : Croisières « Cristal » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

■ 10, 17, 24, 31/07 – 7, 12, 14, 21, 28/08 – 16/09 : Croisière « Deux pays » : Liège – Maastricht – Liège sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

■ 19/07 – 23/08 : Croisière « Sidérurgie » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

## BRAIVES

8, 9, 10, 13/07 : le car de dépistage Prostamobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## BURG-REULAND

2, 3/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## CLAVIER

■ 9/07 – 27/08 – 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## CRISNEE

■ 9, 16/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

## DALHEM

■ 6/07 – 17/08 – 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 8, 9, 10, 13/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## DONCEEL

■ 13/07 – 24/08 – 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## ENGIS

■ 3/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## FAIMES

■ 9, 13/07 – 24, 27/08 – 10, 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## FERRIÈRES

■ 4/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 28, 29, 30, 31/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune

Infos : 04/237 95 13

## FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER

■ 9/07 – 27/08 – 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 05

## FLÉMALLE

■ 7/07 – 18/08 – 1, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## FLÉRON

■ 1/07 – 19/08 – 2/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## GEER

■ 30, 31/07 : le car de dépistage Prostamobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## GRÂCE-HOLLOGNE

■ 13/07 – 24/08 – 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 12/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

## HAMOIR

■ 2, 3/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## HÉRON

■ 9/07 – 27/08 – 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## HERSTAL

■ 6, 8/07 – 17, 26/08 – 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## HERVE

■ 1, 9, 14/07 – 19, 25, 27/08 – 2, 7, 8, 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## JALHAY

■ 1, 7, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## JUPRELLE

■ 1/07 – 19/08 – 2, 16/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## LIÈGE

■ Du 9 au 12/07 : Présence du stand Liège Province Festive au Festival « Les Ardentes »

Infos : 04/349 51 33

■ 9, 23/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 1/09 : Arrivée d'une étape de la Vuelta à Liège.

## MUSÉE DE LA VIE WALLONNE

Infos : 04 237 27 40

■ Jusqu'au 31/08/2010 :

Exposition « Vie de grenier »  
■ Juillet – Août : Stages pour enfants : « Réalisation d'une bd », « Tchantchès, Nanesse et moi », « Les mains créatives – Atelier poterie », « Et si j'avais vécu il y a 100 ans... ».

## LIERNEUX

■ 14/07 – 25/08 – 8/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 27, 28, 29/07 : le car de dépistage Prostamobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.

«Couleur(s)³» : expo en plein air dans les parcs et jardins du Château de Jehau.





# e la Province de Liège dans vos villes et communes

Infos : 04/237 95 13

## LIMBOURG

■ 8, 22/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## MALMEDY

■ 8/07 – 26/08 – 9/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## MARCHIN

■ 9/07 – 27/08 – 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 17, 20/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

■ 20, 22, 23, 24/07 : le car de dépistage Prostatmobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune

Infos : 04/237 95 13

## MODAVE

■ 9/07 – 27/08 – 3, 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## NANDRIN

■ 2/07 – 20/08 – 3/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## NEUPRÉ

■ 7/07 – 18/08 – 1, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## OREYE

■ 13/07 – 24/08 – 1, 14, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 6/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## OUFFET

■ 2/07 – 20/08 – 3/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## OUPEYE

■ 8/07 – 26/08 – 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune. Infos : 04 237 95 05

## PEPINSTER

■ 10/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## PLOMBIÈRES

■ 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## REMICOURT

■ 2, 13/07 – 20, 24/08 – 3, 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 23/08 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

## SOUMAGNE

■ 2, 16/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 1, 2, 3, 6, 7/07 : le car de dépistage Prostatmobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## SPA

**PARTICIPATION DES GROUPES « ÇA BALANCE [...] » AU FRANCOFOLIES DE SPA** (Infos : 04/237 97 06)

■ 17/7 à 16h : The Dallas Explosion au Carrefour des Talents, 18h30 : Milann&Laloy au Dôme Fortis, 20h : Géraldine Cozier au Salon Bleu.

■ 18/7 à 17h : Chickfight au Carrefour des Talents, 19h : Orféo sur la scène Pierre Rapsat.

■ 19/7 à 14h15 : Atominque Deluxe sur la scène Proximus, 18h : Bikinians au Carrefour des talents, 18h30 : Wendy Nazaré au Dôme Fortis, 21h30 : Gaëtan Vassart au Salon Bleu.

■ 20/7 à 14h15 : Melody Dalton au Dôme Fortis, 15h : Paperweicht au Carrefour des talents (Accès gratuit).

■ 21/7 à 14h : Carbone au Carrefour des talents.

■ 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à diffé-

rents endroits de la commune

Infos : 04/237 95 05

## SPRIMONT

■ 7, 10/07 – 18, 28/08 – 1, 11, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 13/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

## STAVELOT

■ 6/07 – 17/08 – 7/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## STOUMONT

■ 3, 7, 14/07 – 18, 21, 25/08 – 1, 4, 8, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

■ 14, 15, 16/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## THEUX

■ 7/07 – 18/08 – 1, 15/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## THIMISTER-CLERMONT

■ 8, 14/07 – 25, 26/08 – 8/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## TINLOT

■ 2/07 – 20/08 – 3/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## TROIS-PONTS

■ 14, 15, 16, 17/07 : le car de dépistage Prostatmobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13

## VERLAINE

■ 3, 13/07 – 21, 24/08 – 4, 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## VERVIERS

■ Du 29 au 31/08 : Présence du stand Liège Province Festive à la « Fiesta City ».

■ 14/07 – 25/08 – 8/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 05

## VILLERS-LE-BOUILLET

■ 3, 13/07 – 21, 24/08 – 4, 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## VISÉ

■ 6, 8/07 – 17, 26/08 – 7, 9/09 : Présence du Bibliobus à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 05

## WAIMES

■ 8/07 – 26/08 – 9/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

## CENTRE NATURE DE BOTRANGE

Infos : 080 44 03 00

■ D'avril à octobre : les balades en « Chars-à-bancs » pour découvrir les sommets de notre pays de façon originale.

■ Jusqu'au 19/07 : Exposition « Sur les traces de la loutre ».

■ Jusqu'au 9/11 : Exposition « Home Sweet Home » (Comparaison entre les habitats humains et ceux des insectes).

## WAREMME

■ 14/09 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.

Infos : 04 237 95 05

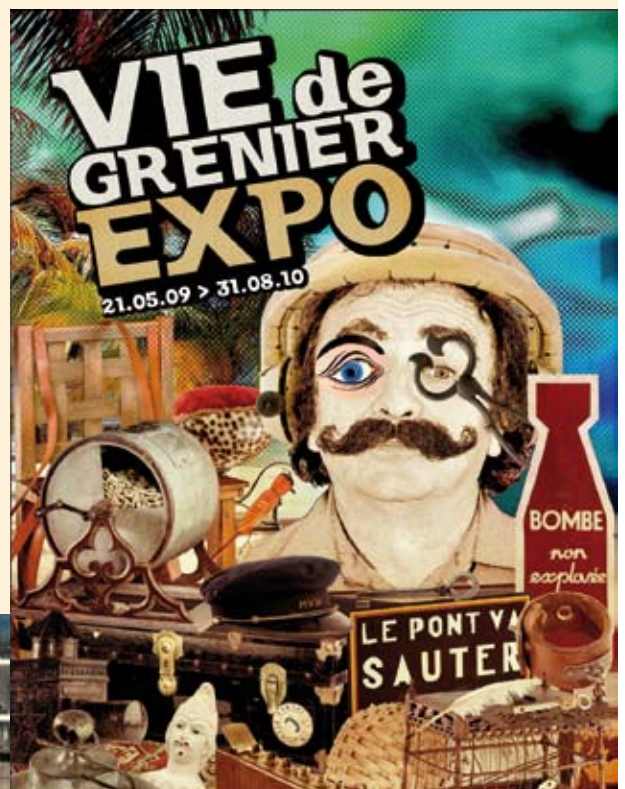
■ 30/08 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.

Infos : 04 330 74 49

## WELKENRAEDT

■ 7, 8, 9, 10/07 : le car de dépistage Mammobile - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.

Infos : 04/237 95 13



Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 Liège • 04 237 95 50 • www.vie-wallonne.be



Expo « Vie de grenier » : partez à la découverte d'objets singuliers dénichés dans les réserves du Musée de la Vie wallonne.

Pourquoi pas une croisière sur la Meuse cet été ?

# Partir en vacances l'esprit tranquille

Dans notre dernière édition (*Notre Province* – mars 2009), nous vous présentions la possibilité de lutter — gratuitement dans la plupart des cas — contre les vols grâce à la technoprévention. A la veille des départs en vacances, voici quelques conseils pratiques en collaboration avec les services de Police.

## Restez discret

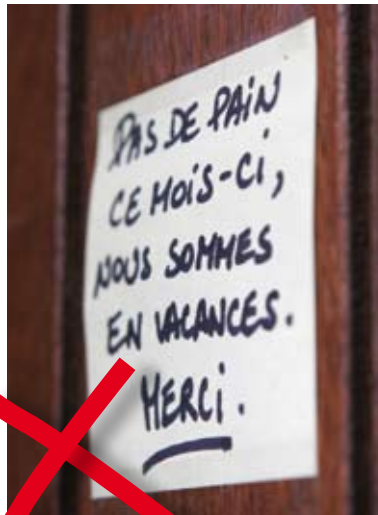
Les vacances d'été approchent à grands pas. Vous envisagez de prendre quelques jours de congé en famille, entre amis ou en amoureux ? En premier lieu, tâchez d'être discret ! Veillez à ne pas attirer l'attention de tout le quartier sur votre départ. N'apposez pas de mot d'absence sur votre porte d'entrée et ne laissez pas sur votre répondeur téléphonique de message mentionnant votre période d'absence.

Si vous avez pour habitude de vous faire livrer à domicile (pain, lait, produits surgelés...), pensez à annuler temporairement les livraisons. Si vous disposez d'un jardin, entretenez la végétation et tondez la pelouse avant de partir. Un environnement négligé est parfois le signe visible d'une inoccupation. Placez les biens attrayants et facilement transportables (matériel informatique, bijoux...) à l'abri des regards. Mieux encore : enregistrez les numéros de série et les caractéristiques de vos objets de valeur. Et prenez-les en photo. Cela pourrait vous être utile si, malgré toutes les mesures prises, vous étiez quand même victime d'un cambriolage.

## Comme si vous étiez là !

Brancher des lampes sur minuterie

aléatoire peut donner l'impression que la maison ou l'appartement est habité. Il s'agit là d'une technique de dissuasion qui porte généralement ses fruits. Simuler une présence à l'intérieur de l'habitat se révèle efficace et finalement peu coûteux.



Si vos voisins sont dignes de confiance, avertissez-les de votre absence et remettez-leur une clef de votre habitation. Ils pourront de la sorte lever et abaisser vos volets ou ouvrir et fermer vos rideaux, donnant ainsi l'illusion que l'habitation est occupée. Ils pourront également relever le courrier (chacun sait qu'une boîte aux lettres qui déborde est signe d'inoccupation temporaire). Par ailleurs, prévenus de votre absence, ils pourront avertir rapidement la police de tout manège suspect se produisant aux alentours de votre maison.

## Verrouillez et rangez

Au moment du départ, n'oubliez pas de verrouiller toutes les portes extérieures



ainsi que les fenêtres. Adoptez la même attitude avec le garage, l'abri de jardin, les fenêtres de toit et le soupirail. Veillez à ne pas laisser les clefs sur les serrures. Rangez-les plutôt dans un endroit hors de vue. Les véhicules non utilisés seront eux aussi verrouillés et les deux-roues cadenassés à un objet fixe.

Ne laissez surtout pas traîner des outils ou une échelle aux abords de l'habitation. Ils constitueraient en effet des instruments de choix pour aider les voleurs à pénétrer chez vous par effraction. Enfin, si vous disposez d'un système d'alarme, activez-le bien sûr.

## Police-on-web

Outre ces mesures visant à dissuader les cambrioleurs potentiels, il vous est également loisible de signaler votre absence auprès de votre Police locale. Laquelle orientera

l'avance. Le site [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) est accessible à tous 7j/7 et 24h/24 au départ de tout ordinateur disposant d'un accès à internet. Après s'être identifié de manière sécurisée via une des méthodes suivantes : carte d'identité électronique, token (liste de codes fournie, sur demande, par le gouvernement fédéral et envoyée par courrier traditionnel), user/password généré par le gouvernement sur base du numéro de la carte d'identité, numéro de carte SIS et numéro national.

Le citoyen pourra, en quelques clics et quelques minutes, effectuer sa demande de passage auprès de la police. Précisons par ailleurs que ce service est offert toute l'année et pas uniquement en période de vacances scolaires.

Ainsi, grâce aux efforts conjugués de la police et du citoyen (deux maillons essentiels de la chaîne de



Signaler votre absence à la police par internet en déposant un « avis d'absence » sur le site « [police-on-web](http://police-on-web.be) ».

alors régulièrement ses patrouilles vers l'endroit où se trouve votre domicile. Cette présence policière accrue permettra de limiter le risque d'effraction et de criminalité dans votre quartier.

Depuis un an déjà, l'opportunité vous est offerte de signaler votre absence à la police par internet en déposant un « avis d'absence » sur le site « [police-on-web](http://police-on-web.be) ». Cette procédure simple, sûre, rapide et gratuite permet au citoyen de ne plus devoir se déplacer jusqu'au commissariat (bien que cette possibilité soit toujours d'actualité si elle a sa préférence). La demande de surveillance du domicile doit être introduite au minimum 7 jours avant le départ en vacances et au maximum 3 mois à

sécurité), à la mise en application de quelques mesures simples et efficaces de dissuasion (qui pourront vous être exposées plus en détails par les conseillers en technoprévention de votre zone de police locale), votre habitation ne sera plus une proie facile pour les amateurs de cambriolages ! Dès lors, laissez les soucis derrière vous et partez en vacances l'esprit tranquille... ■

[www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be)



# Préparez déjà votre rentrée !

## ■ Notre Enseignement secondaire

■ **13 écoles** à Liège, Seraing, Ougrée, Flémalle, Herstal, Huy, Waremme, Crisnée, Verviers et La Reid

### ■ 4 types d'enseignement :

- Technique de transition
- Technique de qualification
- Professionnel
- Général

### ■ 26 domaines

- Arts appliqués - Photographie
- Automobile
- Batellerie
- Chauffage - Sanitaire - Climatisation
- Construction - Bâtiment
- Education - Petite enfance
- Electricité
- Enseignement général
- Gestion
- Habillement
- Hôtellerie - Restauration - Alimentation
- Infographie - Imprimerie
- Informatique - Electronique
- Logistique - Industrie
- Menuiserie
- Mécanique - Electromécanique - Maintenance
- Métal - Soudage
- Métiers du cheval
- Paramédical
- Sciences - Nature
- Secrétariat
- Social
- Soins de beauté
- Sport
- Tourisme
- Vente

Pour plus d'informations  
N° Vert : 0800 14 162  
<http://ens.provincedeliege.be>

## ■ Notre Enseignement spécialisé

Situé à Micheroux, il propose aux élèves moins valides des études d'adaptation sociale et professionnelle, ainsi que des études professionnelles et techniques compatibles avec leurs difficultés spécifiques.

## ■ Notre Enseignement de Promotion sociale

8 Instituts situés à Herstal, Huy, Waremme, Liège, Seraing et Verviers, apportent une réponse adaptée et constamment actualisée à la formation continue des adultes. Leur faculté à répondre aux attentes de chacun en fonction de ses besoins et de ses capacités constitue le plus grand atout de cet outil essentiel d'intégration sociale et de développement économique.

### ■ L'Enseignement provincial, c'est aussi :

- 8 internats
- 11 centres psycho-médico-sociaux
- 1 institut médico-pédagogique

## ■ Notre Haute Ecole

### La Haute Ecole de la Province de Liège

occupe une place prépondérante dans le paysage de l'Enseignement supérieur.

Sur 6 sites (Jemeppe, Seraing, Liège, Huy, Verviers et La Reid) et 11 implantations, elle vous offre un choix très large entre

**3 Masters - 30 Bacheliers - 12 Spécialisations**

## NOUVEAU

**ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING**  
7<sup>e</sup> année « Assistant(e) aux métiers de la prévention et de la sécurité »



- Agronomie
- Assistant en psychologie
- Assistant social
- Bibliothécaire - Documentaliste
- Biochimie
- Biotechnologie
- Chimie
- Commerce extérieur
- Communication
- Comptabilité
- Construction
- Diététique
- Droit
- E-business
- Ecriture multimédia
- Educateur spécialisé
- Education physique
- Electromécanique
- Electronique
- Ergothérapie
- Gestion des Ressources Humaines
- Imagerie médicale
- Informatique
- Ingénierie et action sociales
- Ingénieur industriel
- Kinésithérapie
- Laboratoire médical
- Logopédie
- Marketing
- Mécanique
- Sage-femme
- Soins infirmiers
- Techniques graphiques et infographiques
- Transports et Logistique



# Dans les coulisses d'une expo

A la Province, il existe un secteur « musées-expositions ». Comme son nom l'indique, ce service est en partie (parmi de nombreuses autres missions) chargé de réaliser la plupart des expos proposées au public. La récente rénovation du Musée de la Vie wallonne a aussi mobilisé une grande partie de cette équipe qui propose aujourd'hui « VIE de GRENIER », la première expo temporaire du nouveau musée.

Le secteur « musées-expositions » évolue au sein du Département Culture, avec un pôle consacré à la création d'événements et un second destiné à leur création artistique et technique. Une équipe qui rassemble les profils et les compétences les plus diversifiés et qui a déjà à son actif quelques réalisations mémorables : la trilogie « L'Homme et l'image », « L'Homme et la machine », « L'Homme et la communication », et plus récemment « Les bords du monde », « Le corps au cœur », « Sport et société », « Gratia Dei », « Séduction ».

« Une expo n'est jamais l'œuvre d'une seule personne mais bien d'un collectif d'idées et de talents », explique Annie Grzeskowiak, Directrice du Musée de la Vie wallonne. En moyenne, chaque projet rassemble une trentaine de personnes. L'idée de base germe dans un esprit, mais ensuite tous les collègues se mettent à la tâche. » Avec presque à chaque fois le même schéma conducteur : un groupe de collaborateurs (ou commission pilotée par un(e) commissaire scientifique) se constitue autour d'un sujet pour le faire évoluer et élaborer un scénario qu'il faudra ensuite construire d'un point de vue artistique et technique.

## Une expo est le fruit d'un travail de deux ans

« Avoir une idée, n'est pas tout. Il faut trouver comment la développer et la raconter, poursuit Annie Grzeskowiak. L'avis de chacun compte afin d'évaluer l'impact sur le public. Une fois qu'on a l'histoire, on essaye de la mettre en forme en voyant ce que chacun peut apporter. Pour VIE de GRENIER, un collègue graphiste, qui est aussi musicien dans un groupe, a composé des musiques pour enrichir la visite. Certains



En moyenne, 30 personnes travaillent sur chaque projet d'exposition. Une équipe qui rassemble les profils et les talents les plus diversifiés.

sont plutôt spécialisés dans la photo et l'image, d'autres dans les réalisations en 3D, la sculpture, d'autres encore dans les décors. Chacun a un profil particulier qui apporte un plus à notre équipe. » Viennent ensuite les travaux de montage réalisés par des menuisiers mais tout le monde mais à la main à la pâte. « Nous essayons d'avoir une conception spatiale de chaque expo pour que le visiteur s'y sente bien, et qu'elle soit accessible aux personnes à mobilité réduite. » Sans oublier le travail administratif indispensable à chaque réalisation, la promotion et l'animation autour du thème choisi. Et la contribution sur certains projets des services techniques provinciaux.

Chaque expo est le fruit d'un travail de deux ans, un an pour la réflexion, un an pour la concrétisation. Deux ans faits d'échanges, de rencontres avec l'extérieur afin de proposer la meilleure formule au grand public. « Le Musée de la Vie wallonne mènera en tant que musée ethnographique, une réflexion sur la société à travers ses projets d'expositions. » Sept projets d'expos sont actuellement en cours de réflexion. Elles réserveront de jolies surprises et découvertes jusqu'en 2013. ■

## Dans le grenier, chaque objet a une histoire

« Avec VIE de GRENIER, nous voulions donner une seconde vie à des collections qui n'ont pas trouvé leur place dans le circuit permanent du nouveau Musée de la Vie wallonne, annonce le Député provincial Paul-Émile Mottard (Culture). Chacun a une histoire particulière. »

Au deuxième étage du musée, une aile a été réservée pour accueillir un cycle annuel d'expositions temporaires. « VIE de GRENIER » inaugure ce nouvel espace intégré au parcours muséal en posant un regard inhabituel et ludique. Quel est le lien entre un stéthophile, un bousillé et un pot à l'œil indiscret ? Ce sont quelques-unes des pièces atypiques et surprenantes présentées. Le



Quel est cet objet futuriste ? Le casque à électrodes conçu par le savant fou Frankenstein pour animer sa créature ou un élément de scaphandre tout droit issu de l'univers de Tintin ?

public pourra aussi découvrir les outils d'apparat utilisés par le Roi Léopold I<sup>er</sup>, pour la pose de la première pierre du Palais provincial de Liège le 11 juin 1849. L'exposition est enrichie de créations musicales originales qui suscitent par touches une atmosphère particulière à certaines mises en scène.

« L'accent est volontairement placé sur l'objet et le rapport que nous entretenons avec lui, commente la commissaire de l'expo Nadine de Rassenfosse. Déclencheur d'images, celui-ci fait jaillir des souvenirs précis, témoins d'un fragment de notre histoire. Il cristallise nos émotions et nos sentiments. Les pièces, insolites, sont mises en exergue pour l'originalité du récit qu'elles véhiculent ou l'esthétisme de leur forme. Notre but est de capter l'attention du visiteur par un choix de pièces atypiques d'époques différentes, présentées de façon décalée, dans un écrin particulier. »

### Infos :

« VIE de GRENIER », jusqu'au 31/01/10 – Musée de la Vie wallonne – Cour des Mineurs à Liège – 04/237.90.50 – [www.viewallonne.be](http://www.viewallonne.be) – Adulte 5 €, senior-étudiant 4 €, enfant 3 € - Visites guidées, animations « Contes et jeux du grenier » (dès 3 ans), « Du grenier au musée, pour les conservateurs en herbe » (dès 5 ans) – Accessible aux personnes à mobilité réduite – Français, allemand, néerlandais, anglais



# Pour une agriculture de qualité

**Le 11 juin dernier, le Conseil provincial de Liège était retransmis en direct sur RTC Télé-Liège et TéléVesdre pour un débat thématique entièrement consacré à l'Agriculture. L'occasion de démontrer que la Province de Liège est au service de ses agriculteurs pour les aider à produire une alimentation de qualité.**

**R**iche et variée, l'agriculture recouvre 40% du territoire de la Province de Liège, quasi à égalité avec la forêt. On dénombre encore un peu plus de 4.000 exploitations qui travaillent sur près de 160.000 hectares, génèrent des richesses et façonnent les paysages. « *Et aux sources de cette activité, des hommes et des femmes amoureux de leur métier, fiers et compétents* », insiste le Député provincial de l'Agriculture Julien Mestrez. Ils tentent de répondre aux attentes contradictoires d'un monde de plus en plus déboussolé. Nous sommes là pour les aider. » Au service des agriculteurs, des citoyens et de l'environnement durable, les Services Agricoles de la Province encouragent le développement d'un important réseau d'entreprises agro-alimentaires de qualité. Ils sont en lien direct avec cette économie qui génère plus de 20.000 emplois. Ils encadrent la production des agriculteurs et participent donc à offrir aux citoyens une assiette saine et équilibrée. « *Nous sommes à l'écoute des besoins des industriels et tentons de répondre avec les agriculteurs aux changements de comportements alimentaires des citoyens.* » Cette activité se concrétise notamment par l'établissement de chartes de qualité pour les producteurs. Elles définissent des critères de productions. Un programme informatique développé par la Province permet en outre de suivre, à la trace, les produits agricoles. Depuis le semis jusqu'à l'assiette.

## Offrir aux citoyens une assiette saine et équilibrée

La Province accorde également une grande importance à la préservation des sols en prônant des techniques plus respectueuses de l'environnement. Sa Station Provinciale d'Analyses Agricoles vérifie la qualité des

terres et leur teneur en nitrate. Elle propose des conseils précieux pour la fertilisation des sols. « *L'essentiel de la production alimentaire est toujours produite par l'agriculture conventionnelle qu'il ne faut pas opposer au bio*, précise Julien Mestrez. *Il est nécessaire que nos services continuent d'accompagner ce secteur pour plus de qualité, de sécurité et de respect de l'environnement.* »

Quant au bio, même s'il ne représente



encore que quelques pourcents de la surface agricole, il n'est plus seulement un phénomène de mode, il devient presque un réflexe citoyen. Les Services Agricoles sont particulièrement attentifs au développement de ce mode de production non seulement par sa promotion mais aussi par l'accompagnement des agriculteurs et/ou des entreprises qui veulent se lancer dans cette filière. En Province de Liège, 224 fermes sont aujourd'hui qualifiées de bio. « *Nous allons affecter des moyens humains et matériels nécessaires pour servir davantage cette agriculture où la terre est la seule source nourricière* », assure le Député.

Les Services Agricoles ont également été sélectionnés pour piloter le projet Enerbiom, un projet européen transfrontalier de la Grande Région. Objectif : montrer qu'il est possible de produire des biocarburants de seconde génération, au départ de plantes entières peu ou pas utilisées dans l'alimentation. L'étude doit cartographier les possibilités dans les différentes régions. Sept variétés de plantes sont testées.

Enfin, la Province de Liège accorde une grande importance à la promotion des métiers de l'agriculture et de la terre à travers l'opération Agricharme (destinée aux enfants et généralement prolongée par une activité grand public). Mais aussi à la recherche et à l'enseignement avec le nouveau Centre Provincial Liégeois de Productions Animales (lire notre article page 6), la Ferme provinciale de « La Haye » à Jevoumont et l'Institut Provincial d'Enseignement Agronomique de La Reid. ■

**Vous pouvez revoir l'émission sur [www.rtc.be](http://www.rtc.be) ou [www.televesdre.eu](http://www.televesdre.eu)**



Sur les bancs du cdH-CSP, la Conseillère provinciale Anne Marenne plaide pour que la Province offre un plus grand soutien aux agriculteurs en mettant notamment à leur disposition des conseillers en assistance administrative et comptable, durant les cinq premières années de leur installation. Le cdH-CSP propose d'insister sur le rôle de l'agriculture familiale, de donner une meilleure information sur le métier. Il suggère aussi d'encourager les comportements de consommation durable : achat de produits de saison, circuits courts, vente directe. D'encourager davantage l'agriculture bio et de mettre en évidence les économies réalisées par nos habitants qui achètent les produits issus de notre Province.



Pour la Conseillère provinciale ECOLO Lydia Blaise, il faut préparer l'agriculture de demain. Les crises financières, sanitaires et environnementales se succèdent. Il faut changer de système sociétal et passer à l'agriculture bio dont on fait la promotion mais que l'on ne pratique pas encore assez au quotidien. La Province pourrait intégrer dans les programmes de son enseignement et de sa formation les pratiques du bio (production et transformation). L'accompagnement technique des Services Agricoles lors de la conversion d'un producteur pourrait être accru. La Ferme provinciale de Jevoumont (Theux) pourrait même être reconvertie pour servir de vitrine et d'exemple. Pour aider le secteur à grandir, la Province pourrait également proposer des repas bio dans ses écoles, dans les restaurants de ses sites administratifs ou touristiques.



Au MR, si le Conseiller provincial Jean-Claude Jadot reconnaît que la Province n'a aucun moyen d'action sur les prix ou les quotas d'un secteur économique qui dépend essentiellement de directives européennes, il dégage aussi trois types d'actions utiles aux agriculteurs. Primo : une aide à la gestion administrative des exploitations agricoles. La Province doit renforcer son soutien dans ce domaine, former les agriculteurs et leur permettre de se consacrer avant tout à leur métier. Deuzio : les aider à maîtriser les coûts de production. Les Services Agricoles ont une expertise qui leur permet d'inciter les agriculteurs à être performants tout en respectant l'environnement. Tertio : une aide à la promotion des produits issus de l'agriculture et la reconnaissance de leur spécificité dans notre Province.



Isabelle Albert, Conseillère provinciale PS, résume la position de sa formation politique en 4 axes. Préserver l'agriculture locale : la Province doit continuer à développer tous ses projets actuels et recentrer ses services afin d'amplifier l'emploi des agriculteurs et des sous-traitants. Contribuer à l'observatoire du coût de la vie quotidienne : la Province peut être un intermédiaire de qualité de ce nouvel outil pour que chaque ménage puisse acheter des produits de qualité à prix raisonnables, et veiller à ce que les marges bénéficiaires des agriculteurs soient suffisamment élevées pour en vivre. Préserver un service provincial performant en continuant à apporter des conseils indépendants et neutres aux agriculteurs. Enfin, maintenir les quotas laitiers au niveau européen car leur suppression risque de mettre en danger de nombreuses exploitations dans notre Province.

# Ça se passe près de chez vous !

La Province de Liège est en tournée dans ses différentes villes et communes pour une campagne de promotion des services provinciaux auprès de ses habitants. « Le Village de la Province au cœur des villes et des communes », c'est deux rendez-vous : une rencontre avec le grand public mais aussi une rencontre conjointe entre le Collège provincial et les Collèges communaux des entités concernées. **Dernières étapes en date : Waremme, Aywaille et Eupen.**

De nombreuses animations sont prévues sur les différents stands. Traçabilité des légumes, dégustation de soupe (Services Agricoles). Démonstration de l'Ecole du Feu (Département de la Formation). Atelier de percussions et d'animation-lecture (Services Culture et Jeunesse). Animation prévention du cannabis et de l'alcool (Service des Affaires sociales). Démonstrations de produits de bouche et sportives par l'IPES de Hesbaye (Département Enseignement). Quelques exemples pour montrer qu'il y en a vraiment pour tous les goûts ! Les différents cars de la Province sont également présents. Webbus, bibliobus, Diabolo-manques, cars de dépistages et Sex'Etera sont accessibles. L'autre volet de la journée, qui se déroule toute la matinée, est une réunion de travail entre le Collège provincial et les collèges communaux concerné(s). Objectif : dégager des projets communs et rendre encore plus efficaces les synergies entre les deux institutions. S'il serait bien sûr impossible d'évoquer ici tous les sujets abordés au cours de ces réunions de travail, voici quelques points significatifs qui s'en dégagent...

## Canton de Waremme

Le 1<sup>er</sup> avril dernier, à Waremme, les dix communes du canton étaient au rendez-vous (Berloz, Crisnée, Donceel, Faimes, Fexhe-le-haut-Clocher, Geer, Oreye, Re-



Sur le Village de la Province, il y en a vraiment pour tous les goûts.

micourt, Saint-Georges-sur-Meuse et Waremme). Éoliennes : une concertation intercommunale sur la problématique d'implantation dans la région (Remicourt par exemple) sera instaurée. Waremme a demandé une mission d'assistance technique pour l'aménagement de terrains de football, de bâtiments, de vestiaires et d'une cafétéria sur le site du stade Edmond Leburton. Les Services techniques provinciaux assurent la mission de coordination et de faisabilité technique du projet, et la Province cofinancera la construction du terrain synthétique. Logement : une aide sera octroyée en vue de pouvoir aménager des dessus de commerce dans le centre waremuien. Suite aux orages violents de 2008 et aux nombreuses coulées de boues en Hesbaye, les Services Agricoles accorderont aux communes une aide financière (680 €) pour couvrir le coût d'une journée de prestation d'un consultant spécialisé dans la problématique des nuisances liées aux coulées de boues et à l'érosion des sols. Chaque commune de Huy-Waremme aura la possibilité d'installer un kit photovoltaïque sur 2 bâtiments communaux publics, grâce à la SPI+, au FEDER, à la Région wallonne et aux recettes des certificats verts. Sports : la Maison des Associations d'Amay et les communes du Canton vont organiser un Salon Itinérant des Sports avec le soutien provincial. Objectif : sensibiliser les jeunes et les moins jeunes à la pratique et faire connaître les clubs de la région.

## Canton d'Aywaille

Le 6 mai, les communes d'Aywaille, Com-



blain-au-Pont, Esneux, Sprimont et la Province se sont également accordées sur plusieurs points. Les formations de promotion sociale seront renforcées en région d'Ourthe-Ambève. Santé : la Province s'est engagée à poursuivre la réflexion en vue de pouvoir apporter le meilleur soutien possible aux médecins généralistes lors des services de garde. Elle intervient déjà dans un projet pilote qui concerne au départ Aywaille et Sprimont pour assurer une présence téléphonique « de garde » à la nouvelle caserne des pompiers d'Aywaille. Elle poursuivra cet effort et contribuera à étendre cette collaboration à Comblain-au-Pont. La Province soutiendra aussi toutes les actions concertées pour assurer une meilleure mobilité. Elle va étudier un partenariat avec les quatre communes pour poursuivre la réflexion en vue de rendre plus efficace le fléchage des nombreux circuits touristiques. Les quatre communes participeront à une prochaine campagne « Ruban Blanc », campagne de prévention qui sensibilise les hommes sur les toutes les formes de violence exercées envers le sexe dit « faible ». La Province soutiendrait également la création d'une Académie des Sports en Ourthe-Ambève, réservée aux 4 à 14 ans.

## Canton d'Eupen

Enfin, le 10 juin dernier, le village avait lieu dans le canton d'Eupen compre-

nant également La Calamine, Lontzen et Raeren. L'occasion d'inaugurer le site internet [www.provinzluuttich.be](http://www.provinzluuttich.be). Lontzen devrait prochainement accueillir l'ouverture des Fêtes de Wallonie. Formation : un groupe de travail va plancher sur l'offre à proposer au personnel des communes et CPAS du Canton mais aussi pour les services d'incendie germanophones et l'aide médicale urgente. Infrastructures : la Communauté germanophone, les communes et la Province vont réaliser un cadastre des chemins vicinaux. La Province apportera son concours à l'apport de livres francophones dans les bibliothèques reconnues de la Communauté germanophone. Et les bibliothèques germanophones apporteront des livres en allemand aux différentes bibliothèques en Province de Liège. A la demande de Raeren, les Services Agricoles organiseront une rencontre avec Agra-Ost dans le cadre d'une réflexion sur la problématique de la sauvegarde des arbres fruitiers typiques dans le nord de la Communauté germanophone. Pour ce qui concerne les abeilles, dont le taux de mortalité est plus que catastrophique, les Services Agricoles collaborent et ont décidé de renforcer leur soutien à la Fédération des Apiculteurs pour tenter de résoudre ce problème. ■

Village de la Province [www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)



Venez découvrir les 22 compétences de la Province de Liège au cœur des villes et des communes

Animations  
Jeu concours  
activités ludiques

ENTRÉE GRATUITE  
et OUVERTE À TOUS



6<sup>e</sup> étape - Nandrin  
Mercredi 7 octobre

7<sup>e</sup> étape - Grâce-Hollogne  
Mercredi 28 octobre

8<sup>e</sup> étape - Herve  
Mercredi 2 décembre



## Les frissons du « Dévalkart » à Waimes



**Loisirs** – Lorsque l'on est plein d'idées et que l'on voyage un peu, on peut parfois avoir le déclic nécessaire au lancement d'une nouvelle activité ludique particulièrement sympa. C'est le cas du « Dévalkart » à Ovifat, commune de Waimes, qui utilise les pistes de ski et ses remontées mécaniques pour de surprenantes et frissonnantes descentes à bord de trottinettes et/ou de go-karts spécialement adaptés. L'expérience est exceptionnelle et les sensations sont au rendez-vous. Avec l'aide de l'exploitant, nous vous proposons une offre unique et exceptionnelle contre le bon ci-joint, à savoir : trois descentes gratuites pour trois descentes payantes.

**Le dévalkart est accessible les week-ends et jours fériés de 14h à 18h ou sur rendez-vous au 0496/813.201 – Prix d'une descente de 620m : 3 € - [www.devalkart.be](http://www.devalkart.be) – Rue de la Piste à Ovifat**

**« Dévalkart » à Ovifat, commune de Waimes**  
**3 descentes gratuites contre 3 payantes\***

\* valable du 1 juillet au 15 septembre 2009



**Bon pour une entrée gratuite contre une entrée payante au Musée de la Vie wallonne**  
**valable du 01/07/09 au 31/08/09**

**Cour des Mineurs à Liège**  
**[www.viewallonne.be](http://www.viewallonne.be) - 04/237.90.50**



## 20 places pour Olivia Ruiz et Julien Clerc



**Francofolies** – Du 17 au 21 juillet, vous serez plus de 120.000 à vous presser pour applaudir des jeunes talents prometteurs mais aussi des vedettes comme Francis CABREL, Maxime LE FORESTIER, Olivia RUIZ, Alain CHAMFORT, BENABAR, Daniel LAVOIE, TRYO, ANAIS, JERONIMO, SOLDOUT, Julien CLERC, Dick ANNERGARN, ADAMO, Jacques STOTZEM, MIAM MONSTER MIAM. L'organisation et l'accessibilité du village Francofou seront encore améliorées. Le pass donnera aussi accès à la scène du Lido pour les DJ et la partie électronique. Les Francos 2009 seront exceptionnelles notamment par la gratuité de plus de la moitié des concerts.

En collaboration avec les Francofolies, nous vous proposons de gagner 10X1 place pour Julien CLERC et Maxime LE FORESTIER, et 10X1 place pour Olivia RUIZ et TRYO.

**[www.francofolies.be](http://www.francofolies.be) : réservations notamment aux FNAC de Liège et Bruxelles mais aussi à l'OT de Spa au 087/79.53.53**

### Concours Francofolies

**Question : Combien de fois, en ce compris, l'édition 2009, Francis CABREL est-il venu aux Francofolies ?**

**Réponse pour le 12/07/09 :**

Nom - Prénom : \_\_\_\_\_

Concert choisi : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone/gsm : \_\_\_\_\_



## Comment participer à notre concours ?

Il vous suffit de répondre correctement à la question posée. Ensuite, découpez et remplissez (lisiblement) le bulletin de participation. Renvoyez-le à la rédaction en le collant sur une carte postale. Celle-ci doit nous parvenir par courrier, avant la

date limite (le cachet de La Poste faisant foi), à l'adresse suivante :

« Notre Province »/(nom du concours)  
 Service Communication de la Province de Liège  
 Rue Haute Sauvenière, 19 à 4000 Liège.

**ATTENTION !** Dorénavant, seules les cartes postales seront prises en compte. Merci de ne pas renvoyer vos bulletins de participation sous enveloppe et de n'utiliser qu'une seule carte postale par concours.

Les lauréats seront tirés au sort parmi les coupons-réponses gagnants. Ils seront prévenus personnellement soit par courrier, soit par téléphone.

## 800 enfants fêtent les 20 ans du CIPREA

Le Centre provincial d'Information et de Prévention pour le Respect de l'Enfant et de l'Adolescent (CIPREA) fête ses 20 ans d'existence. Cet événement constituait le thème du grand concours de dessins organisé depuis 11 ans déjà et faisant appel à l'esprit créatif d'élèves du primaire. Ce concours est destiné aux classes ayant reçu, durant l'année



scolaire 2008-2009, le programme d'animation, centré sur des notions de bienveillance : respect de soi et des autres, identification et expression des sentiments, écoute, communication non violente, estime de soi...

Le 2 juin dernier, toutes les classes gagnantes ont été invitées au Domaine provincial de Wégimont pour recevoir leur prix mais également pour participer à une après-midi récréative. Les dessins gagnants étaient exposés pour l'occasion. Toutes les écoles ayant reçu le passage du CIPREA depuis ses débuts étaient également invitées. Ce sont donc plus de 800 enfants qui ont pu participer aux différentes activités de la journée : magie, cirque, conte, grimage... La journée s'est clôturée sur un gigantesque lâcher de ballons (notre photo). ■

## Chapeaux au musée

Le Musée de la Vie wallonne prépare pour octobre 2010 une exposition sur le thème du chapeau. Pour compléter et actualiser ses collections, il recherche des chapeaux datant des années 1960 à nos jours et plus particulièrement : un chapeau de ciré (protection contre la pluie), un véritable béret de marin à pompon, un bonnet de bain (style années 1960-70) avec applications de fleurs, des chapeaux de fonction ou de métiers originaux, des chapeaux réalisés et offerts pour la Sainte Catherine (à celles qui sont encore célibataires à 25 ans). ■



Infos : Les personnes acceptant de faire dons de leurs chapeaux ou de les mettre en dépôt provisoire pour la durée de l'exposition peuvent contacter Maggy Mossou au 04/237.28.28.



## Un 4<sup>e</sup> Point Cannabis inauguré à Waremme

Après Liège, Visé et Seraing, le 27 mai dernier, un Point Cannabis a été inauguré à Waremme sur le site de la gare, très fréquenté par les jeunes. Suite aux résultats encourageants et à la fréquentation des autres implantations du Point Cannabis, la Députée provinciale Ann Chevalier (Social) a décidé d'intensifier la lutte contre les assuétudes.

Le Point Cannabis accueille, de manière anonyme et gratuite, les consommateurs de cannabis ainsi que leurs parents ou proches souhaitant rencontrer des intervenants compétents. Suite à la campagne intitulée « Cool les joints ? » qui vise à sensibiliser les jeunes aux effets secondaires, deux outils de prévention ont également été mis sur pied : une exposition et un jeu pédagogique « Cool les joints ? Vu les risques, pas si sûr... ». Anonymes et professionnels de la prévention des assuétudes trouveront donc une information pertinente et objective ainsi que, dans certains cas, une aide et une prise en charge. ■

Infos : Place E. Rongvaux, 14 à Waremme (Quai de la Gare) - 0477/339.818 - pcwaremme@hotmail.com - Ouvert les mardis et jeudis de 15h30 à 16h30 - www.provincedeliege.be/pointcannabis

## La Province de Liège récompensée pour sa nouvelle image

L'Union Professionnelle des Métiers de la Communication réunit des professionnels de la communication de la région liégeoise. Elle récompense des étudiants, des entreprises et des événements pour la qualité de leurs réalisations ou pour l'impact positif qu'elles ont sur notre région.



En mai dernier, c'est le Service Communication de la Province de Liège qui s'est vu décerner le prix « institution/entreprise » pour le nouveau logo et la nouvelle identité visuelle lancés en 2008 avec l'aide de la société Minal Design Strategy. Le jury de l'UPMC a été sensible au fait que cette nouvelle communication a eu une incidence tant au sein de l'institution provinciale que vis-à-vis du grand public. Deux autres prix ont aussi été remis par l'UPMC en présence du Député provincial Paul-Émile Mottard : Julie Gillet (ULg) a remporté le prix « étudiant » pour son mémoire « La représentation plurielle de la femme en milieu professionnel dans la presse féminine. Évolution d'une image. », et l'asbl « Les Grignoux » a décroché le prix « événement » pour l'ouverture du nouveau cinéma Sauvenière à Liège. ■

## L'Amitié belgo-roumaine

Du 29 au 31 mai, l'Espace Wallonie, situé au cœur de Liège, a accueilli « les Journées de l'Amitié Belgo-Roumaine ». Pour l'occasion, la Province de Liège s'était associée à l'Ambassade de Roumanie en Belgique et au Département de Prahova. Cet événement avait pour but de promouvoir les relations d'amitié entre la Belgique et la Roumanie en prélude à la visite Royale de nos souverains en Roumanie en juillet.

Un carrefour d'échanges économiques était également organisé. Celui-ci a permis à une délégation d'entreprises roumaines venue spécialement pour l'occasion de rencontrer des entreprises wallonnes et de créer d'éventuelles synergies. « Nous sommes ouverts à toute forme de collaboration internationale dès lors qu'elle peut servir les intérêts de la région liégeoise, au sens large », ajoute le Député provincial Georges Pire (Relations internationales).

Un beau succès de foule a récompensé cette organisation, ce sont plusieurs centaines de personnes qui se sont pressées pour découvrir la culture et les traditions de ce pays. ■

## Votre trimestriel Notre Province a la cote

Un habitant sur deux en Province de Liège connaît et lit *Notre Province*, le trimestriel que vous tenez entre les mains et qui est distribué dans les boîtes aux lettres des 84 communes (environ 520.000 exemplaires en français et en allemand). C'est ce qu'il ressort d'une récente enquête réalisée par des étudiants de la Haute École de la Province. Sur les 1.500 personnes interrogées dans la rue ou par téléphone, près de 55% abondent dans ce sens.

L'étude avait également pour objet de mesurer l'audience de nos télé locales RTC Télé-Liège et TéléVesdre, et celle des séances thématiques du Conseil provincial de Liège retransmises en direct par les premières. Ces émissions obtiennent également un résultat confortable puisqu'une personne sur 5 a déjà regardé un débat thématique. Nous vous présenterons les résultats plus complets de cette enquête dans une prochaine édition. ■